

**Annexes Québec des normes de fiabilité en
suivi de modifications
(versions française et anglaise)**

Dispositions particulières de la norme ~~CIP-004-6~~ applicables au Québec visant la norme CIP-004-7 – Cybersécurité – Personnel et formation

~~Cette~~La présente annexe établit les dispositions particulières d'application au Québec de la norme qu'elle vise au Québec. Les dispositions de la norme visée et de ~~son~~ l'annexe doivent obligatoirement être lues conjointement pour fins de compréhension et d'interprétation. En cas de divergence entre la norme et l'annexe, l'annexe aura préséance.

A. Introduction

1. **Titre :** ~~Cybersécurité – Personnel et formation~~Aucune disposition particulière.
2. **Numéro :** ~~CIP-004-6~~Aucune disposition particulière.
3. **Objet :** ~~Aucune disposition particulière~~Aucune disposition particulière.
4. **Applicabilité :**

4.1. Entités fonctionnelles

Aucune disposition particulière.

4.2. Installations

La présente norme s'applique seulement aux installations du *réseau de transport principal (RTP)* et aux installations spécifiées pour le *distributeur*. Dans l'application de cette norme, toute référence aux termes « *système de production-transport d'électricité* » ou « *BES* » doit être remplacée par les termes « *réseau de transport principal* » ou « *RTP* » respectivement.

Exemptions additionnelles

Sont exemptés de l'application de la présente norme :

- Toute installation de production qui répond aux deux conditions suivantes : (1) la puissance nominale de l'installation est de 300 MVA ou moins et (2) aucun groupe de l'installation ne peut être synchronisé avec un *réseau* voisin.
- Postes élévateurs des installations de production identifiées au point précédent.

5. **Date d'entrée en vigueur ~~au Québec~~ :**

5.1. Adoption de la norme par la Régie de l'énergie : xx mois 20xx

5.2. Adoption de l'annexe par la Régie de l'énergie : xx mois 20xx

5.3. Date d'entrée en vigueur de la norme et de l'annexe au Québec : xx mois 20xx

6. **Contexte :** Aucune disposition particulière.

B. Exigences et mesures

Aucune disposition particulière.

C. Conformité

1. **Processus de surveillance de la conformité**

1.1. Responsable des mesures pour assurer la conformité

~~La Régie de l'énergie est responsable, au Québec, de la surveillance de l'application de la norme de fiabilité et de son annexe qu'elle adopte.~~

~~Norme CIP-004-6 – Cybersécurité – Personnel et formation~~

~~Annexe QC-CIP-004-67-QC-1~~

~~Dispositions particulières de la norme CIP-004-6 applicables au Québec~~ visant la norme CIP-004-7 – Cybersécurité – Personnel et formation

Au Québec, le terme *responsable des mesures pour assurer la conformité* désigne la Régie de l'énergie dans le rôle visant à surveiller la conformité avec la *norme de fiabilité visée* et à la présente annexe, et à assurer l'application de celles-ci.

1.2. Conservation des pièces justificatives

Aucune disposition particulière.

1.3. ~~Processus~~ Programme de surveillance de la conformité et d'application des normes d'évaluation de la conformité

~~Aucune disposition particulière~~

La Régie de l'énergie établit les processus de surveillance qui servent à évaluer les données ou l'information afin de déterminer la conformité ou la non-conformité avec la *norme de fiabilité visée* et avec la présente annexe.

~~**1.4. – Autres informations sur la conformité**~~

~~Aucune disposition particulière~~

2. Tableau des éléments de conformité

Aucune disposition particulière.

D. Différences régionales

Aucune disposition particulière.

E. Interprétations

Aucune disposition particulière.

F. Documents connexes

Aucune disposition particulière.

~~Principes directeurs et fondements techniques~~

~~Aucune disposition particulière~~

~~Justification~~

~~Aucune disposition particulière~~

Historique des versions

Version	Date	Intervention	Suivi des modifications
1	xx mois 20xx	Nouvelle annexe en suivi de la décision D-xxxx-yyyy.	Nouvelle

Dispositions particulières de la norme ~~CIP-011-2~~ applicables au Québec visant la norme CIP-011-3 – Cybersécurité – Protection des informations

~~Cette-La présente~~ annexe établit les dispositions particulières d'application au Québec de la norme qu'elle vise au Québec. Les dispositions de la norme visée et de ~~son~~ l'annexe doivent obligatoirement être lues conjointement pour fins de compréhension et d'interprétation. En cas de divergence entre la norme et l'annexe, l'annexe aura préséance.

A. Introduction

1. **Titre :** Aucune disposition particulière. Cybersécurité – Protection de l'information

2. **Numéro :** Aucune disposition particulière. CIP-011-2

3. **Objet :** Aucune disposition particulière.

4. **Applicabilité :**

4.1. Entités fonctionnelles

Aucune disposition particulière.

4.2. Installations

La présente norme s'applique seulement aux installations du *réseau de transport principal (RTP)* et aux installations spécifiées pour le *distributeur*. Dans l'application de cette norme, toute référence aux termes « *système de production-transport d'électricité* » ou « *BES* » doit être remplacée par les termes « *réseau de transport principal* » ou « *RTP* » respectivement.

Exemptions additionnelles

Sont exemptés de l'application de la présente norme :

- Toute installation de production qui répond aux deux conditions suivantes : (1) la puissance nominale de l'installation est de 300 MVA ou moins et (2) aucun groupe de l'installation ne peut être synchronisé avec un *réseau* voisin.
- Postes élévateurs des installations de production identifiées au point précédent.

5. **Date d'entrée en vigueur ~~au Québec~~ :**

5.1. Adoption de la norme par la Régie de l'énergie : xx mois 20xx

5.2. Adoption de l'annexe par la Régie de l'énergie : xx mois 20xx

5.3. Date d'entrée en vigueur de la norme et de l'annexe au Québec : xx mois 20xx

6. **Contexte :** Aucune disposition particulière.

B. Exigences et mesures

Aucune disposition particulière.

C. Conformité

1. **Processus de surveillance de la conformité**

1.1. **Responsable des mesures pour assurer la conformité**

~~Dispositions particulières de la norme CIP-011-2 applicables au Québec visant la norme CIP-011-3 – Cybersécurité – Protection des informations~~

~~La Régie de l'énergie est responsable, au Québec, de la surveillance de l'application de la norme de fiabilité et de son annexe qu'elle adopte.~~

~~Au Québec, le terme *responsable des mesures pour assurer la conformité* désigne la Régie de l'énergie dans le rôle visant à surveiller la conformité avec la *norme de fiabilité visée* et à la *présente annexe*, et à assurer l'application de celles-ci.~~

1.2. Conservation des pièces justificatives

~~Aucune disposition particulière.~~

1.3. ~~Programme~~ ~~Processus~~ de surveillance de la conformité et d'application des normes de mise en application des normes

~~Aucune disposition particulière~~

~~La Régie de l'énergie établit les processus de surveillance qui servent à évaluer les données ou l'information afin de déterminer la conformité ou la non-conformité avec la *norme de fiabilité visée* et avec la présente annexe.~~

1.4. ~~Autres informations sur la conformité~~

~~Aucune disposition particulière~~

1.5. ~~Tableau des éléments de conformité~~

~~Aucune disposition particulière~~

Niveaux de gravité de la non-conformité (VSL)

~~Pour le niveau de gravité critique de la non-conformité de l'exigence E2, remplacer toute référence au tableau E3 par le tableau E2.~~

D. Différences régionales

~~Aucune disposition particulière.~~

E. Interprétations

~~Aucune disposition particulière.~~

F. Documents connexes

~~Aucune disposition particulière.~~

~~Principes directeurs et fondements techniques~~

~~Aucune disposition particulière~~

~~Justification~~

~~Aucune disposition particulière~~

Historique des versions

Version	Date	Intervention	Suivi des modifications
1	xx mois 20xx	Nouvelle annexe en suivi de la décision D-xxxx-yyyy.	Nouvelle

~~Standard CIP-004-6 – Cyber Security – Personnel & Training~~
~~Appendix CIP-004-7-QC-1 CIP-004-6~~
~~Specific Provisions specific to the standard CIP-004-6 applicable in Québec for~~
~~standard~~
CIP-004-7 – Cyber Security – Personnel & Training

This appendix establishes specific provisions for the application of the standard in Québec. Provisions of the standard and of ~~this its~~ appendix must be read ~~jointly together~~ for ~~comprehension the purposes of understanding~~ and interpretation purposes. Where the standard and appendix differ, the appendix shall prevail.

A. Introduction

1. **Title:** ~~No specific provisions. Cyber Security – Personnel & Training~~
2. **Number:** ~~No specific provisions. CIP-004-6~~
3. **Purpose:** No specific provisionss.
4. **Applicability:**

4.1. Functional Entities

No specific provisionss.

4.2. Facilities

This standard only applies to the facilities of the Main Transmission System (RTP) and to the facilities specified for the Distribution Provider. In the application of this standard, all reference to the terms "Bulk Electric System" or "BES" shall be replaced by the terms "Main Transmission System" or "RTP" respectively.

Additional Exemptions

The following are exempt from this standard:

- Any generating facility that meets the two following conditions: (1) the nameplate capacity of the facility is 300 MVA or less, and (2) no unit of the facility can be synchronized with a neighbouring System.
- Step-up substations of generating facilities identified in the preceding point.

5. Effective Dates:

- | | |
|---|----------------|
| 5.1. Adoption of the standard by the Régie de l'énergie: | Month xx, 20xx |
| 5.2. Adoption of the appendix by the Régie de l'énergie: | Month xx, 20xx |
| 5.3. Effective date of the standard and its appendix in Québec: | Month xx, 20xx |

6. Background:

No specific provisions.

B. Requirements and Measures

No specific provisions.

C. Compliance

1. Compliance Monitoring Process

1.1. Compliance Enforcement Authority

~~Standard CIP-004-6 – Cyber Security – Personnel & Training~~
~~Appendix CIP-004-7-QC-1 CIP-004-6~~
~~Specific provisions specific to the standard CIP-004-6 applicable in Québec for~~
~~standard~~
CIP-004-7 – Cyber Security – Personnel & Training

~~The Régie de l'énergie is responsible, in Québec, for compliance enforcement with respect to the reliability standard and its appendix that it adopts.~~

~~In Québec, "Compliance Enforcement Authority" means the Régie de l'énergie in its roles of monitoring and enforcing compliance with respect to the Reliability Standard and to this appendix.~~

1.2. Evidence Retention

No specific provisions.

1.3. Compliance Monitoring and Enforcement Program Assessment Processes

~~No specific provisions.~~

The Régie de l'énergie establishes the monitoring processes used to evaluate data or information for the purpose of determining compliance or non-compliance with the Reliability Standard and with this appendix.

1.4. ~~Additional Compliance Information~~

~~No specific provision~~

2. Table of Compliance Elements

No specific provisions.

D. Regional Variances

No specific provisions.

E. Interpretations

No specific provisions.

F. Associated Documents

No specific provisions.

~~Guidelines and Technical Basis~~

~~No specific provision~~

~~Rationale~~

~~No specific provision~~

Version History

Version	Date	Action	Change Tracking
1	Month xx, 20xx	New appendix <u>as per decision D-xxxx-yyyy</u>	New

~~Standard CIP-011-2 – Cyber Security – Information Protection~~
~~Appendix CIP-011-3-QC-1-CIP-011-2~~
~~Specific Provisions specific to the standard CIP-011-2 applicable in Québec for~~
~~standard~~
CIP-011-3 – Cyber Security – Information Protection

This appendix establishes specific provisions for the application of the standard in Québec. Provisions of the standard and of ~~this its~~ appendix must be read ~~jointly together~~ for ~~comprehension the purposes of understanding~~ and interpretation purposes. Where the standard and appendix differ, the appendix shall prevail.

A. Introduction

1. **Title:** ~~No specific provisions. Cyber Security – Information Protection~~
2. **Number:** ~~No specific provisions. CIP-011-2~~
3. **Purpose:** No specific provisionss.
4. **Applicability:**

4.1. Functional Entities

No specific provisionss.

4.2. Facilities

This standard only applies to the facilities of the Main Transmission System (RTP) and to the facilities specified for the Distribution Provider. In the application of this standard, all reference to the terms "Bulk Electric System" or "BES" shall be replaced by the terms "Main Transmission System" or "RTP" respectively.

Additional Exemptions

The following are exempt from this standard:

- Any generating facility that meets the two following conditions: (1) the nameplate capacity of the facility is 300 MVA or less, and (2) no unit of the facility can be synchronized with a neighbouring System.
- Step-up substations of generating facilities identified in the preceding point.

5. Effective Dates:

- | | |
|--|----------------|
| 5.1. Adoption of the standard by the Régie de l'énergie: | Month xx, 20xx |
| 5.2. Adoption of the appendix by the Régie de l'énergie: | Month xx, 20xx |
| 5.3. Effective date of the standard and its appendix in Québec : | Month xx, 20xx |

6. Background:

No specific provisions.

B. Requirements and Measures

No specific provisions.

C. Compliance

1. Compliance Monitoring Process

1.1. Compliance Enforcement Authority

~~The Régie de l'énergie is responsible, in Québec, for compliance enforcement with~~

~~Standard CIP-011-2 – Cyber Security – Information Protection~~
~~Appendix CIP-011-3-QC-1-CIP-011-2~~
~~Specific Provisions specific to the standard CIP-011-2 applicable in Québec for~~
~~standard~~
CIP-011-3 – Cyber Security – Information Protection

~~respect to the reliability standard and its appendix that it adopts.~~

In Québec, “Compliance Enforcement Authority” means the Régie de l’énergie in its roles of monitoring and enforcing compliance with respect to the Reliability Standard and to this appendix.

1.2. Evidence Retention

No specific provisions.

1.3. Compliance Monitoring and Enforcement Program Assessment Processes

~~No specific provisions.~~

The Régie de l’énergie establishes the monitoring processes used to evaluate data or information for the purpose of determining compliance or non-compliance with the Reliability Standard and with this appendix.

~~**1.4. Additional Compliance Information**~~

~~No specific provision~~

2. ~~Table of Compliance Elements~~

~~No specific provision~~

Violation Severity Levels (VSL)

For Requirement R2 severe Violation Severity Level, replace any reference to Table R3 by Table R2.

D. Regional Variances

No specific provisions.

E. Interpretations

No specific provisions.

F. Associated Documents

No specific provisions.

~~Guidelines and Technical Basis~~

~~No specific provision~~

~~Rationale~~

~~No specific provision~~

Version History

Version	Date	Action	Change Tracking
1	Month xx, 20xx	New appendix <u>as per decision D-xxxx-yyyy</u>	New